

DSP1P-25DM-T1+T2

DSP3P-100DM-T1+T2

INSTALLATION INSTRUCTIONS - NOTICE D'INSTALLATION
 NOTICIA DE INSTALACIÓN - INSTALLATIONSHINWEISE
 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 INSTRUCOES DE INSTALACAO - MONTÁŽNÍ NÁVOD
 РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ - 安装指导书

AC surge protector - Parafoudre Basse Tension
 Protectiones Baja Tension
 Überspannungsschutz für Niederspannungsnetze
 Scaricatori da sovratensioni per rete di energia
 Protetor de Surto CA - Svodiče přepětí pro AC
 Устройство защиты от импульсных перенапряжений, AC - 低压浪涌保护器



Sollatek (UK) Ltd. Sollatek House, Waterside Drive,
 Langley, Slough SL3 6EZ. UK

Tel: +44 (1753) 214 500
 E-mail: sales@sollatek.com
 Internet: www.sollatek.com



DSP1P-25DM-T1+T2



DSP3P-100DM-T1+T2

KEY
 example:
DSP3P-100DMCHR-T1+T2-230/400V
 3 Phase 100kA Din rail Modular Cartridge High Voltage (TOV) RFI Class I+II 230V/400V

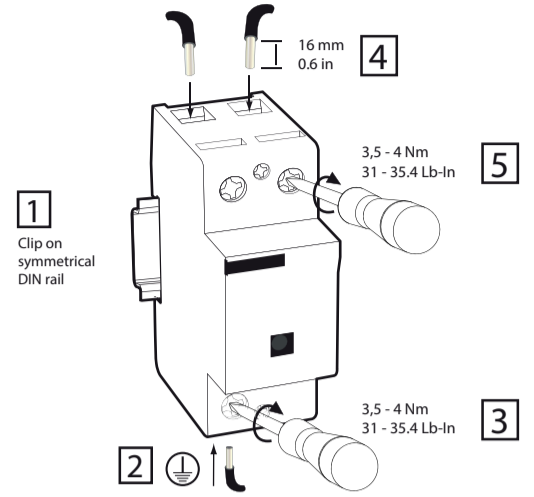
Technical Data

2000 m ma x. 6500 ft max. -40/+85°C max. -40/+185°F max. IP20 indoor use only	P/N
	DSP1P-25DM DSP3P-100DM
AC Network	
120 Vac L+N	
208 Vac 3L	
120/208 Vac 3L+N	
230 Vac L+N	●
400 Vac 3L	
230/400 Vac 3L+N	●
I _{PE} *	0 mA
I _{SCCR} *	25 kA
I _{max} *	70 kA
I _{imp} *	25 kA
*values per pole	

Table 1

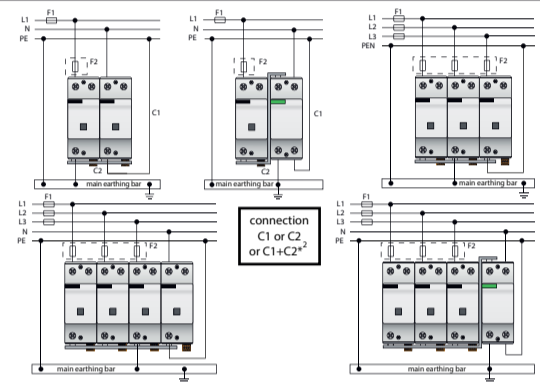
Installation

min-max	Ø
6 - 50 mm ²	11 - 3 AWG
6 - 35 mm ²	9 - 3 AWG

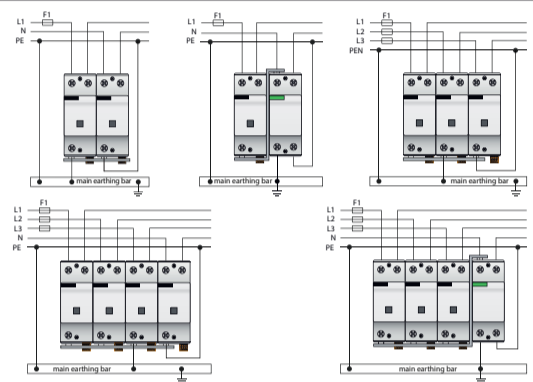


Wiring

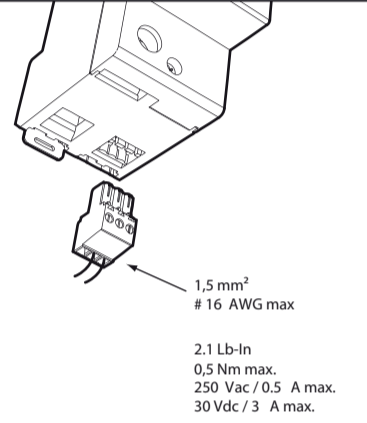
Standard wiring



V-diagram wiring



Remote contact wiring



Remote signal for disconnection information
 11-12 Closed = SPD OK
 11-14 Open = SPD OK
 11-12 Open = SPD disconnect
 11-14 Closed = SPD disconnect

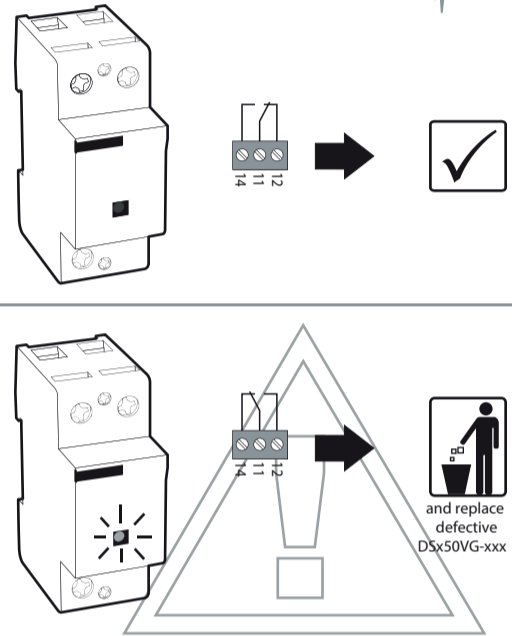
Table 3

	DS150E		DS250E	
1* max.	F1 > 200 A	F1 > 100 A	F1 > 250 A	F1 > 125 A
2* recommended	F2 ≤ 200 A	F2 = 100 A	F2 ≤ 250 A	F2 = 125 A
	F1 ≤ 200 A	F1 ≤ 100 A	F1 ≤ 250 A	F1 ≤ 125 A
	No F2	F2 < F1	No F2	F2 < F1

* depending on national rules ** for Germany both connections are mandatory

Table 2

Maintenance



DSP1P-40DC-T2

DSP3P-40DMC-T2

DSP1P-20DC-H

DSP3P-40DC-H

INSTALLATION INSTRUCTIONS - NOTICE D'INSTALLATION
 NOTICIA DE INSTALACIÓN - INSTALLATIONSHINWEISE
 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
 INSTRUCOES DE INSTALACAO - MONTÁŽNÍ NÁVOD
 РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ - 安装指导书

AC surge protector - Parafoudre Basse Tension
 Protectiones Baja Tension
 Überspannungsschutz für Niederspannungsnetze
 Scaricatori da sovratensioni per rete di energia
 Protetor de Surto CA - Svodiče přepětí pro AC
 Устройство защиты от импульсных перенапряжений, AC - 低压浪涌保护器



Sollatek (UK) Ltd. Sollatek House, Waterside Drive,
 Langley, Slough SL3 6EZ. UK

Tel: +44 (1753) 214 500
 E-mail: sales@sollatek.com
 Internet: www.sollatek.com



DSP1P-20DC-T2



DSP3P-40DMC-T2

KEY
 example:
DSP3P-100DMCHR-T1+T2-230/400V
 3 Phase 100kA Din rail Modular Cartridge High Voltage (TOV) RFI Class I+II 230V/400V

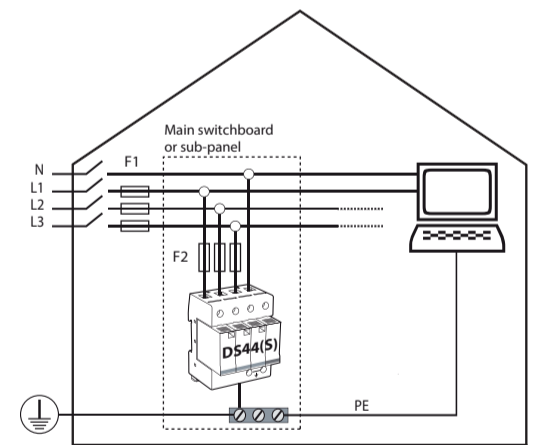
Technical Data

2000 m ma x. 6500 ft max. -40/+85°C max. -40/+185°F max. IP20 indoor use only	P/N
	DSP1P-20DC DSP3P-40DC DSP1P-20DC-H DSP3P-40DC-H
AC Network	
120 Vac L+N	
208 Vac 3L	
120/208 Vac 3L+N	
230 Vac L+N	● IT
400 Vac 3L	
230/400 Vac 3L+N	● IT
I _{PE} *	< 1 mA / (= 0 mA for G version)
I _{SCCR} *	25 kA
I _{max} *	40 kA
*values per pole	

Table 1

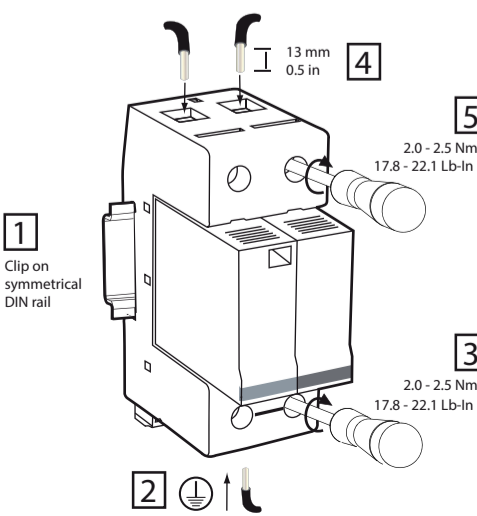
Remote signal option: S: e.g DS445-230/G

Installation



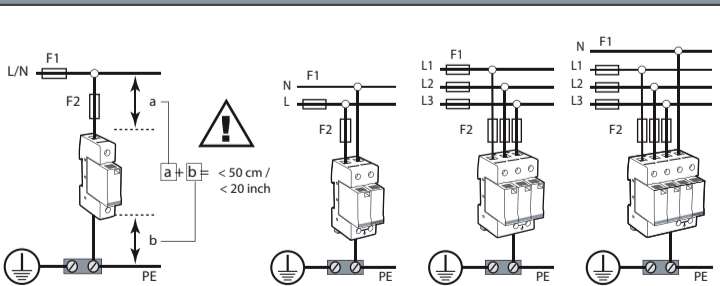
Installation

min-max	Ø
2.5 - 35 mm ²	13 - 2 AWG
2.5 - 25 mm ²	13 - 4 AWG

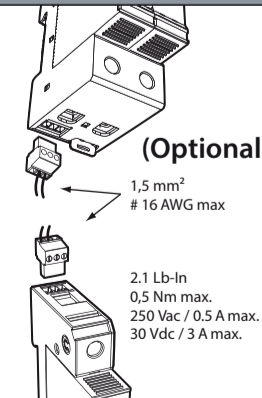


Wiring

Standard wiring



Remote contact wiring



Remote signal for disconnection information
 11-12 Closed = SPD OK
 11-14 Open = SPD OK
 11-12 Open = SPD disconnect
 11-14 Closed = SPD disconnect

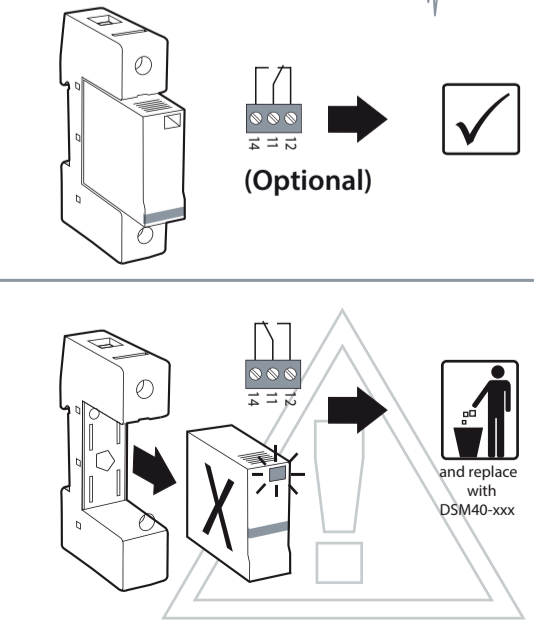
Table 3

	1* max.	2* recommended
F1 > 125 A	F1 > 125 A	F1 > 50 A
F2 ≤ 125 A	F2 ≤ 125 A	F2 = 50 A
F1 ≤ 125 A	F1 ≤ 125 A	F1 ≤ 50 A
No F2	No F2	F2 < F1

* depending on national rules

Table 2

Maintenance



SAFETY INSTRUCTIONS
CONSIGNES DE SECURITE
SICHERHEITSHINWEISE
ADVERTENCIA DE SEGURIDAD
AVVERTENZE IMPORTANTI
AVISOS IMPORTANTES
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
安全須知



This document could be modified without notice.
Updated Information on Website.

Ce document peut être modifié sans préavis.
Informations à jour sur site web.

Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich.
Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.

Este documento puede ser modificado sin previo aviso.
Información actualizada en el sitio web.

Questo documento può essere modificato senza preavviso.
Informazioni attualizzate disponibili sul sito web.

Este documento pode ser modificado sem aviso prévio.
Informação atualizada no website.

В документ могут вноситься изменения.
Актуальную информацию смотрите на нашей
WEB- странице .

Změny v tomto dokumentu jsou možné bez p ředchozího
upozornění.

Aktuální informace najdete na naší webové stránce.

本文件的修改恕不另行通知。
查看最新文件请登陆公司网站。

SollatekTM
www.sollatek.com

Sollatek (UK) Ltd. Sollatek House, Waterside Drive,
Langley, Slough SL3 6EZ. UK

Tel: +44 (1753) 214 500

E-mail: sales@sollatek.com

Internet: www.sollatek.com



! ATTENTION ! GB

- Installation must be performed only by electrically skilled operator.
- National electrical installation rules must be followed.
- The unit must be used only as surge protector and according the conditions described in this document.
- Surge protectors must be selected in relation with an dedicated AC network (see Table 1)
- Dedicated fuses must be installed in the surge protector branch (see Table 2).
- In case of red indicator, the surge protector must be replaced.

! ATENCION ! ES

- Solo un operador eléctrico capacitado puede realizar la instalación.
- Las reglas generales nacionales de instalación eléctrica deben ser respetadas.
- El producto solo tiene un uso de protección contra sobretensiones transitorias y debe ser utilizado en las condiciones mencionadas en este documento.
- Las protecciones contra sobretensiones transitorias se usan en relación con una red de baja tensión determinada (ver tabla 1).
- Fusibles dedicados deben ser instalados aguas arriba de la protección, en la conexión en paralelo (ver tabla 2).
- Se debe sustituir la protección cuando el indicador esta puesto en rojo.

! ВНИМАНИЕ! RUS

- монтаж и подключение изделия должны производиться только специалистами-электриками.
- необходимо учитывать требования местных норм и стандартов.
- изделие может использоваться только для защиты от импульсных перенапряжений в соответствии с настоящей инструкцией.
- параметры сети должны соответствовать характеристикам изделия (см. таблицу 1).
- обязательна установка токовых предохранителей соответствующего номинала (таблица 2).
- при обнаружении индикатора состояния красного цвета изделие должно быть заменено.

! ATTENTION ! FR

- L'installation ne doit être effectuée que par un opérateur électricien dûment qualifié.
- Les règles générales d'installation électrique nationales doivent être respectées.
- Le produit est uniquement destiné à un usage parafoudre et doit être utilisé dans les conditions décrites dans ce document.
- Les parafoudres sont utilisés en fonction d'un réseau BT déterminé (voir table 1)
- Des fusibles dédiés doivent être installés dans les branches du parafoudre (voir table 2).
- En cas d'indicateur passant au rouge, le parafoudre doit être remplacé.

! ATTENZIONE ! IT

- L'installazione deve essere fatta solamente da elettricisti qualificati.
- Devono essere rispettate le regolamentazioni nazionali e locali riguardanti l'installazione di apparati elettrici.
- L'unità deve essere usata solo come protezione da sovratensioni e secondo le condizioni descritte in questo documento.
- Le protezioni da sovratensione devono essere scelte in funzione della corrente alternata di rete (vedere la tabella 1).
- Fusibili dedicati devono essere installati nel ramo protetto da sovratensione (vedere la tabella 2).
- Nel caso in cui si accenda l'indicatore rosso, l'unità di protezione da sovratensione deve essere sostituita.

! VAROVÁNÍ CZ

- Montáž a připojení svodiče přepětí smí provádět pouze pracovník s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
- Je zapotřebí dodržovat zásady bezpečnosti práce i platné národní elektrotechnické předpisy.
- Svodič přepětí se smí používat pouze v souladu se svými technickými parametry a podle těchto montážních pokynů.
- Svodiče přepětí je zapotřebí zvolit a používat tak, aby odpovídaly napájecí síti (viz tabulka 1).
- Potřeba instalace pojistek pro předjištění před svodiče a jejich volba - viz tabulka 2.
- Pokud ukazatel správné funkce má ČERVENOU barvu, pak svodič/modul je VADNÝ a musí být vyměněn.

! WARNUNG ! D

- Die Montage und der Anschluss des Gerätes dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Nationale Installations Vorschriften sind zu beachten.
- Das Gerät ist nur im Rahmen dieser Installationshilfe und seiner technischen Daten zu verwenden.
- Die Ableiter sind nach der Niederspannungsnetzform auszuwählen (siehe Tabelle 1).
- Die Vorsicherungen sind nach der Tabelle 2 zu selektieren und zu installieren.
- Ist die Anzeige im Sichtfenster auf ROT umgeschaltet, so ist das Modul DEFEKT und muss ausgetauscht werden.

! AVISO ! PT

- A instalação deve ser feita por um electricista habilitado.
- Devem ser seguidas todas as regras de segurança indicadas pelo operador eléctrico.
- Esta protecção deve ser utilizada apenas como protecção contra sobretensões e de acordo com as condições mencionadas neste documento.
- A protecção deve ser escolhida de acordo com a rede eléctrica AC (ver quadro 1).
- Devem ser instalados fúsisveis de protecção a montante da protecção (ver quadro 2).
- Caso o indicador vermelho esteja activo, dever-se-á substituir a protecção.

! 安全須知! 中文

- 产品安装只能由具备专业资质的人员实施；
- 请遵守国家电气安装相关规范；
- 本产品仅作为浪涌保护器且在本文档所规定的条件下使用；
- 请根据不同的电源网络制式选用浪涌保护器，参见 Table 1 ；
- 请在浪涌保护器前端安装规定的熔断器，参见 Table 2 ；
- 当状态指示变为红色时，须及时更换浪涌保护器；